

5a Biennial d'Art Leandre Cristòfol

FECHAS : Del 3 de febrero al 2 de abril de 2006

LUGAR: Centre d'Art la Panera

Comisaria: Glòria Picazo

Jurado: Teresa Blanch, Manel Clot, Jesús Navarro, Glòria Picazo y Lluís Sanmartin

5a Biennial d'Art Leandre Cristòfol

Martín Azúa / Gerard Moliné, Santiago Cirugeda, Carles Congost, Miquel Mont, Marina Núñez, Javier Peñafiel, Fernando Renes, MP & MP Rosado, Francesc Ruiz.



Javier Peñafiel, *Confianza quería penetrar*, 2004

Este año llegamos a la quinta edición de la Biennial d'Art Leandre Cristòfol, después de un largo recorrido de ocho años, desde que en noviembre de 1997 se inaugurase la primera edición. Un recorrido que ha venido marcado por la puesta en marcha del Centre d'Art la Panera en el año 2003, un hito importante que delimita un trabajo, previo a su apertura, de preparación y de difusión de las artes visuales contemporáneas en la ciudad, no sólo con la colección que se iba formando a raíz de las diferentes ediciones de la Biennial, sino también con las exposiciones individuales que de ella surgían. Al mismo tiempo, sin embargo, este hito marca el inicio de una programación expositiva y de actividades desde el nuevo Centre d'Art la Panera que, en una parte significativa, sigue teniendo la Biennial y la colección de arte contemporáneo que va surgiendo como uno de los ejes vertebradores de su tarea. En este sentido, una exposición como *Pintar sense pintar*, mostrada en el Centre durante la primavera de 2005, partía expresamente de una de las líneas temáticas apuntada dentro de la colección: la revisión del hecho pictórico hoy y la multiplicidad de respuestas que se pueden dar en afirmarlo, negando muchas de las convenciones que sobre él siguen existiendo. Otro hecho relevante fue la presentación en el CeSac, Centro Sperimentale per le Arti Contemporanee de Caraglio (Italia), durante el otoño de 2004, de una importante selección de obras de la colección que, contrapuestas a la magnífica serie de grabados "Los caprichos" de Francisco de Goya, ofrecían una visión insólita, amplia y diversificada del arte que se está produciendo en la actualidad en el Estado español.

En un momento como el actual, en el que las colecciones públicas de arte contemporáneo aún son tan escasas en Cataluña, la decisión de seguir propiciando una bienal, cuya finalidad es la ampliación y consolidación de una colección, parece ser todavía hoy plenamente acertada. Y por esta razón, la nueva edición de este año persiste en reforzar líneas temáticas dentro de la colección, como es la ya mencionada revisión de la pintura

Centre d'Art la Panera
Pl. de la Panera, 2 Tel. 973 262 185 lapanera@paeria.es

De dimarts a divendres, de 10 a 14 h i de 16 a 20 h Dissabtes d'11 a 14 h i de 16 a 20 h
Diumenges i festius, d'11 a 14 h. Dilluns tancat

(Miquel Mont), la importancia del dibujo como herramienta narrativa con una diversidad de propuestas que hacen de su uso no sólo una técnica sino una manera de entender el hecho visual hoy en día por parte de las generaciones más jóvenes (Javier Peñafiel, Fernando Renes y Francesc Ruiz) y la transversalidad que se está produciendo entre disciplinas como, por ejemplo, entre arte y diseño (Azúa/Moliné) y entre arte y arquitectura (Santiago Cirugeda). Dentro de esta diversidad, las propuestas de Carles Congost y de MP & MP Rosado confirman la heterogeneidad de medios que se están utilizando en la actualidad al servicio de propósitos que tanto pueden ser un reflejo de un escenario social (Carles Congost), como fruto de una reflexión llevada a la introspección más absoluta (los hermanos Rosado).



MP & MP Rosado, *Sin Título V* (serie trabajos verticales), 2004

Finalmente, y como ya iniciamos en la pasada edición, hemos invitado de nuevo a Marina Núñez, artista que ya fue seleccionada para la segunda edición de la Biennial, con la intención de poder ampliar su aportación dentro de la colección. En los últimos meses su presencia ha sido relevante en el Centre d'Art la Panera, ya que mostró obras suyas en la exposición Dual. Trànsits i encreuaments per la història de l'art, durante el verano de 2005.

El convencimiento de que el hecho creativo tiene que ser contemplado desde una óptica muy diversa, que alcance desde las propuestas artísticas más significativas por su envergadura a aquellos aspectos de la creación más marginales y a menudo considerados de un interés relativo, nos ha espoleado en continuar con las dos nuevas secciones que ya iniciamos para la cuarta edición de la Biennial. La primera es la dedicada al vídeo monocal, pensada para dar salida a aquellos trabajos

videográficos de jóvenes creadores y de artistas consolidados que han participado en otras ediciones de la Biennial, como es el caso de Francisco Ruiz de Infante, que no tienen unos canales de visibilidad habituales y continuados. Y la segunda es la que reúne libros y publicaciones de artista, una sección que, en los dos años transcurridos desde que la iniciamos, ha confirmado su razón de ser, como puede verse con el incremento de participantes y de propuestas en la edición de este año. Los contenidos de esta sección se relacionan estrechamente con la proliferación de la práctica del dibujo antes mencionada, pero también y muy especialmente con un incremento considerable de aquellas opciones que, desde unos márgenes tanto técnicos como conceptuales, intentan defender posiciones que no pierdan el rastro personal frente a los procesos uniformizadores a los que hoy se ve entregada nuestra sociedad.

Glòria Picazo

Video monocanal

Sergio Belinchón, David Bestué / Marc Vives, Dionís Escorsa, Elena Genís, Cova Macías, Marta Petit, Francisco Ruiz de Infante / Christian Sebille

Actualmente, es innegable que el vídeo es un medio ampliamente utilizado por los artistas y plenamente aceptado por los museos, centros de arte y galerías. La marginalidad en la que nació y se desarrolló ya es historia. Podríamos hablar de una progresiva consolidación del medio que ahora mismo lo hace presente en cualquier muestra, al mismo tiempo que es del todo necesario en los procesos de trabajo de muchos creadores.

Entre las diferentes presentaciones que adoptan los trabajos videográficos, mayoritariamente nos encontramos con la instalación y el vídeo en monocanal. En esta sección de la Biennial el formato elegido es el monocanal, que consiste en una proyección sobre pantalla o visionado desde un monitor. La mayor simplicidad técnica en el momento de exhibir el vídeo en monocanal –contrariamente a las necesidades tecnológicas y espaciales de muchas videoinstalaciones que buscan introducir al espectador dentro de la imagen proyectada– hace posible que éste sea más accesible y pueda tener una difusión más amplia. En este caso, todo el esfuerzo creativo tiene que ir dirigido al contenido y a las formas del propio vídeo, ya que es el único ámbito en el que se puede intervenir, desde el momento en que no existe ningún condicionante espacial que se pueda utilizar como marco o recurso. Este hecho, en definitiva, no tiene que ser entendido como una limitación, ya que se puede tratar un amplio conjunto de temas desde múltiples vertientes y utilizando distintos recursos técnicos.

En la selección que hemos realizado para la Biennial no hemos querido establecer ninguna relación entre los trabajos; se trata de una elección atemática que quiere dar a conocer diferentes vías de aproximación a este medio, de ahí que encontremos trabajos que parten de la idea de documentación y archivo de acciones efímeras (David Bestué / Marc Vives, Elena Genís); trabajos próximos al documental, que pueden estar más o menos aferrados al terreno de la realidad, o sea, que pueden buscar la objetividad o acercarse a la ficción y a la mistificación (Cova Macías, Dionís Escorsa); trabajos que experimentan con la captación de imágenes, los sonidos, la música y el posterior montaje del material filmado (Francisco Ruiz de Infante); trabajos que toman como tema los espacios públicos y la arquitectura (Sergio Belinchón) y trabajos que adoptan las técnicas de la animación (Marta Petit).

Por otro lado, con la inclusión –por segunda vez consecutiva– del vídeo en monocanal en la Biennial d'Art Leandro Cristòfol, lo que queremos es nutrir progresivamente el fondo de nuestra mediateca y, al mismo tiempo, dar visibilidad a una serie de trabajos recientes –que, ciertamente, tienen cada vez una presencia más preponderante en exposiciones, festivales y ferias. Se trata de un espacio que consideramos del todo necesario para conservar, hacer accesibles, difundir y divulgar toda una serie de trabajos que creemos relevantes y que, refiriéndonos a su perdurabilidad física, inherentemente son víctimas de la propia fragilidad del medio.



David Bestué / Marc Vives, *Acciones en casa*, 2005

Antoni Jove

Formas interdisciplinarias de lectura
Libros de artista y publicaciones especiales

Belleza infinita, Raimond Chaves, Fundación 30Km/s, Martí Guixé, Julia Montilla, Enrique Radigales, Francesc Ruiz

El uso del libro como medio para transmitir ideas de manera visual se aleja de la concepción tradicional de la publicación y de la literatura. El siglo XX ha dado lugar a una mezcla entre disciplinas hasta el punto que, a través de préstamos entre lenguajes artísticos, han aparecido nuevas modalidades de comunicación. Aunque originariamente el libro fuese contenedor exclusivamente de textos, en la actualidad no se puede obviar que la palabra se beneficia en numerosas ocasiones de la imagen y de otros tipos de símbolos como recurso para facilitar la lectura y comprensión de su contenido.



Francesc Ruíz, *Big Ben*, 2005-2006

A la vez, el arte visual ha usado la escritura y el libro para explicar o remarcar un aspecto de la obra artística y potenciar de esta manera sus posibilidades de expresión. Desde la vertiente del arte, la fusión entre el arte visual y la publicación-libro ha sido una práctica recurrente de muchos artistas como un medio para dar a conocer su obra o meramente como soporte de creación añadido.

Por su parte, como consecuencia de la utilización de las nuevas tecnologías en el proceso de creación o como forma básica de difusión del trabajo artístico, la red nos proporciona nuevas experiencias de lectura, así como nuevos formatos de edición y exhibición que permiten las prácticas digitales.

Últimamente, los libros de artista y las publicaciones especiales están recuperando un especial protagonismo. En este sentido, la Biennial

d'Art Leandre Cristòfol, desde la pasada edición, dedica un espacio a esta práctica dada su presencia en la creación artística contemporánea.

Maria López